



Kabuto

Japan

AVANT II



Instruction Manual

**Manuel d'utilisation / Gebrauchsanweisung
Manuale d'istruzioni Indice / Manual de instrucciones
Handleiding / Bruksanvisning
Instrukcja obsługi / Instruktionsmanual
Εγχειρίδιο χρήσης / Manual de instruções
Käyttöopas / 取扱説明書**

AVAND II

Manual de instruções

ANTES DE UTILIZAR

ANTES DE UTILIZAR, LEIA ATENTAMENTE
ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES E
GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA

AVAND II

Índice do Manual de instruções do AVAND-II

Índice do Manual de instruções do AVAND-II.....P-2

Descrição do capacete.....P-3

PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA E CONFORTÁVEL

NOTAS A CONSIDERAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.....P-4

CORREIA PARA O QUEIXO

1 Remover/Substituir as coberturas da correia para o queixo.....P-6

2 Apertar as correias para o queixo.....P-7

FUNÇÃO DE AR CONDICIONADO DAS ABERTURAS DE VENTILAÇÃO

3 “Sistema de Ventilação” e “Wake Stabilizer PATENTEADO”.....P-8

4 Abrir/Fechar a ventilação para a cabeça e a ventilação traseira.....P-9

WISEIRA

5 Single Action Shield System PATENTEADO.....P-10

6 Remover/Substituir as patilhas da viseira.....P-12

Peças opcionais  **PINLOCK**® Lente original Pinlock®.....P-14

INTERIOR (INTERIOR (ACOLCHOADO INTERIOR E PAINÉIS DE PROTEÇÃO DO ROSTO) PAD AND CHEEK PADS)

7 Remover/Substituir os painéis de proteção do rosto

NOTA

Acolchoado interior, proteções para o rosto e coberturas das correias para o queixo amovíveis.....P-18

8 Remover/Substituir o acolchoado interior.....P-18

IMPORTANTE Limpeza do acolchoado interior, painéis de proteção do rosto e coberturas das correias para o queixo.....P-19

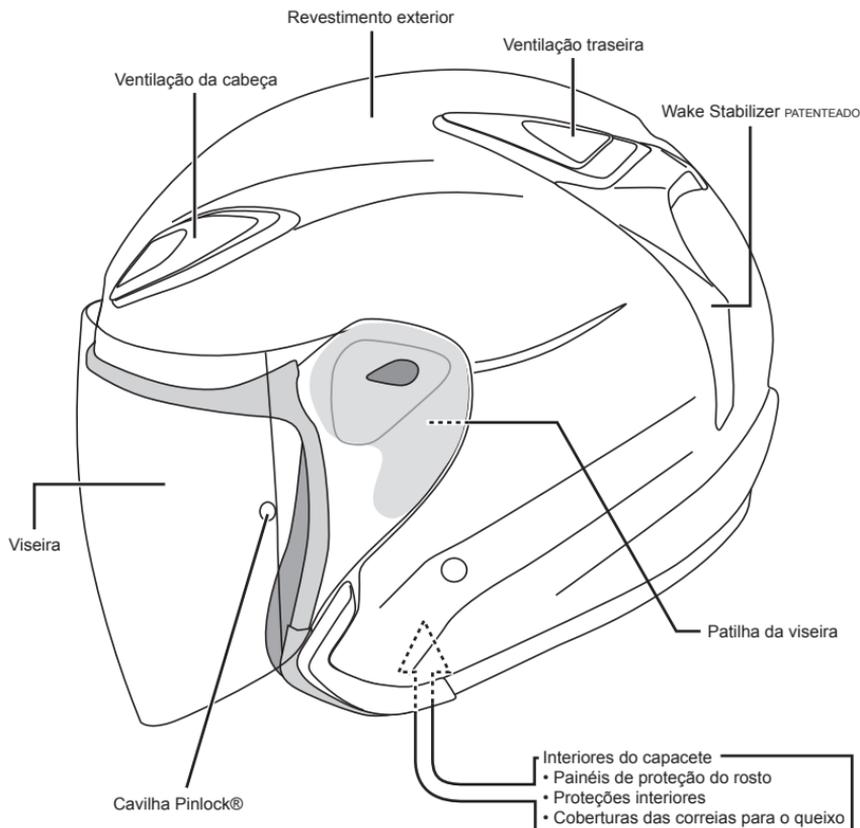
LISTA DE PEÇAS

• Lista de peças de série do AVAND-II e tabela para substituições.....P-20

Contacto para consultas e pedidos de reparação.....P-21

AVANT II

Descrição do capacete



COOLMAX®

O COOLMAX® é utilizado nos tecidos interiores, de modo a permitir a evaporação rápida do suor e permitir uma utilização fresca e confortável.

Evapora o suor rapidamente para permitir uma utilização fresca e confortável

- Quando a transpiração sai do corpo, o COOLMAX® permite a descarga da humidade para o exterior e proporciona a entrada de ar fresco do exterior para refrescar o sear o seu corpo. Como resultado, a temperatura da superfície do corpo é reduzida e a humidade ajustada.
- O COOLMAX® proporciona um toque natural com uma textura suave e muita leveza, bem como boas propriedades de permeabilidade.

*COOLMAX® é o nome comercial registado da INVISTA.

NOTAS A CONSIDERAR ANTES DA UTILIZAÇÃO

Agradecemos a sua compra de um capacete KABUTO.

Este Manual de instruções descreve o manuseamento correto, várias funções e a remoção/colocação de cada peça deste capacete. Leia atentamente este Manual de instruções antes de utilizar.

Após a leitura, guarde-o para referência futura.

O capacete é apenas um elemento de proteção e destina-se a minimizar o risco na eventualidade de um acidente. Não pode garantir a total segurança.

Utilize este capacete corretamente com base nesta premissa.

Compreenda e siga as instruções e informações incluídas neste Manual de instruções para desfrutar de uma condução segura.



Selecione o tamanho correto!

It is very É muito perigoso utilizar um capacete de um tamanho demasiado grande. Poderá oscilar durante a condução. Se usar um capacete demasiado pequeno, aperta e magoa a sua cabeça. Assim, é importante seleccionar um tamanho adequado. *to wear a too large sized helmet. This may wobble while riding. If you wear a too small sized helmet, it tightens up and hurts your head. Thus, it is important to select the proper size.*



Aperte as correias para o pescoço antes de conduzir

O capacete foi concebido para ser fixado com correias por baixo do queixo. Para assegurar a proteção adequada, o capacete deve ajustar-se corretamente à sua cabeça. Ao coloca-lo, ajuste-o corretamente à sua cabeça e prenda as correias para o queixo para garantir a segurança. As correias para o queixo impedem a remoção do capacete na maior parte dos casos.



Nunca utilize o capacete depois de sofrer um impacto

Os revestimentos são essenciais para o desempenho previsto do capacete.

Este capacete foi concebido para absorver a energia do impacto quando componentes como o revestimento exteriores e interiores são parcialmente destruídos por um impacto.

Mesmo que visualmente não existam danos evidentes pode ficar significativamente danificado por um pequeno impacto.

Independentemente do nível de danos, um capacete que tenha sofrido um impacto ou uma utilização abusiva (mesmo que apenas uma vez) não deve ser utilizado novamente.

Manuseie sempre o capacidade com cuidado e certifique-se de que ninguém se senta sobre o mesmo o ou deixa cair.



Nunca modifique o capacete/helmet

Para manter o desempenho integral deste capacete, não tente desmonta-lo ou modifica-lo de qualquer forma, tal como furar ou cortar.



Cuidados e limpeza do capacete

Limpe o capacete com um pano macio, utilizando um detergente comum de pH neutro diluído em água limpa. O pano não deve estar ensopado. Em seguida, limpe o capacete suavemente com um pano macio molhado e deixe-o secar completamente ao ar livre, mas não exposto diretamente à luz solar.

Relativamente a capacetes com interiores amovíveis, leia atentamente o manual de instruções para esse modelo antes de tentar remover os interiores e realize as tarefas de limpeza de acordo com a explicação fornecida. Para limpar o capacete, não utilize água do mar ou água quente (acima de 50°C).



Não pinte nem aplique diluentes

A utilização de qualquer tinta, autocolantes, etc. (ou a utilização de detergentes e diluentes para além dos prescritos) poderá não só reduzir o desempenho de proteção original do capacete, como também provocar danos no capacete não detetáveis a olho nu.



Manuseie o seu capacete com cuidado

Não atire o seu capacete para o chão nem se sente sobre o mesmo. O capacete absorve impactos de cada vez que é manuseado abruptamente e a sua capacidade de absorção de impactos será reduzida. Manuseie o seu capacete com cuidado de modo a garantir a sua total funcionalidade na eventualidade de um acidente.

Não utilize o capacete para qualquer outro fim que não seja a proteção da sua cabeça durante a condução.



Arrumação do capacete

Após a utilização do capacete, guarde-o no respetivo saco num local nivelado, tal como uma prateleira; o capacete poderá sofrer danos se rolar ou cair.

Não deixe o capacete exposto a temperaturas superiores a 50°C, por exemplo, junto a um aquecedor ou exposto diretamente à luz solar no interior de um automóvel.



Cuidados e limpeza da viseira

Após a utilização do capacete, com um pano macio molhado, limpe suavemente qualquer sujidade (por exemplo, insetos mortos, sujidade, areia, pó, etc.) da viseira e, em seguida, limpe completamente utilizando um pano macio seco. Quando a viseira ficar molhada (por exemplo, com água da chuva), deve ser sempre limpa após a utilização.

Ao limpar a viseira, nunca utilize quaisquer diluentes à base de petróleo ou detergentes abrasivos. O contacto com produtos de petróleo e outros diluentes pode afetar as propriedades óticas e reduzir a força mecânica.

Para limpar a viseira, aplique um detergente comum de pH neutro diluído em água limpa utilizando um pano macio e limpe suavemente. Por fim, seque com um pano macio sem pêlos.

Para limpar a viseira, não utilize água do mar ou água quente (acima de 50°C).



Precauções para a viseira

Se a viseira estiver marcada com "Day Time Use Only" (Só para utilização diurna), a visibilidade está limitada a condições de luz natural e não é adequada para a utilização noturna.

As lentes com cor não são adequadas para utilização noturna.

Uma viseira e óculos com riscos reduzem a visibilidade, o que constitui um grande perigo. Tais viseiras nunca devem ser utilizadas à noite e deverão ser substituídas.

O contacto com produtos de petróleo e outros diluentes pode afetar as propriedades óticas e reduzir a força da viseira.

Nunca tente abrir ou fechar nem remova a viseira durante a condução.



Notas para a utilização do capacete completo

Ao utilizar um capacete completo, a temperatura no capacete é mantida a um nível constante durante a condução, mas o seu ambiente está em constante mudança uma vez que está a conduzir a alta velocidade.

Por este motivo, em caso de chuva súbita, entrada num túnel ou num local com uma diferença significativa de altura, a viseira pode embaciar repentinamente devido à diferença de temperatura no interior e no exterior do capacete.

Nos casos em que se preveja este risco, exerça todo o cuidado ao ajustar a viseira ou abra e feche antecipadamente a sua velocidade.

Nunca abra ou feche a viseira, nem ajuste a entrada de ventilação durante a condução devido ao elevado nível de perigo. Ajuste a viseira antes de conduzir.

1 Remover/Substituir as coberturas da correia para o queixo

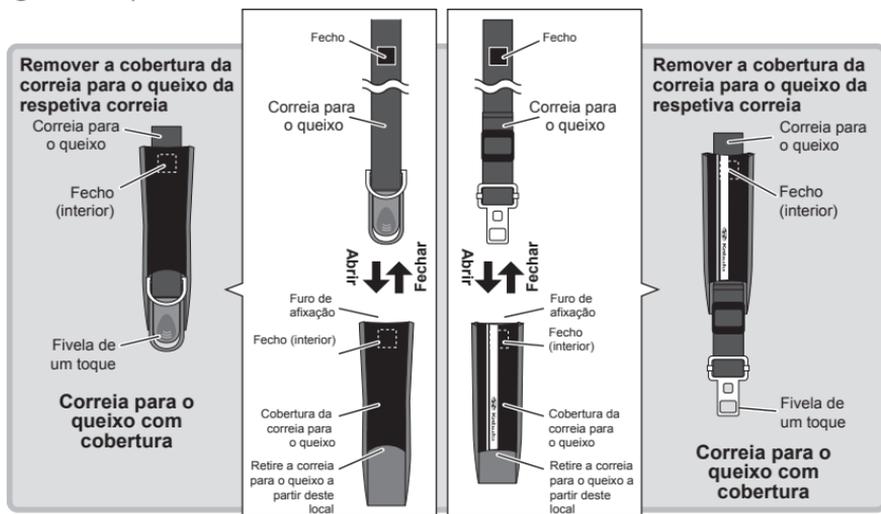
Quando as coberturas da correia para o queixo do capacete AEROBLADE-III ficarem sujas, podem ser lavadas depois de retiradas das correias para o queixo.

–RETIRAR–

- 1 Abra o fecho na extremidade de cada correia para o queixo.
- 2 Puxe a cobertura da correia para o queixo para retirá-la.

–COLOCAR–

- 1 Pela ordem inversa da remoção (prestando atenção à direção da cobertura da correia para o queixo), permita que a correia passe pela parte superior da cobertura da correia para o queixo.
- 2 Por fim, aperte a mola.



! ATENÇÃO

Preste atenção às secções laterais das coberturas da correia para o queixo. O lado que toca o seu queixo é o lado traseiro.

Interiores totalmente laváveis

O acolchoado interior, os painéis de proteção para o rosto e as coberturas da correia para o queixo deste capacete são totalmente laváveis. Lave à mão ou na máquina de lavar (deve ser utilizada uma rede para peças delicadas) com sabão suave ou detergente diluído. Seque numa área ventilada após a lavagem. Consulte a página 19 para obter mais detalhes.

“Etiqueta de aprovação ECE22-05”

• Esta etiqueta mostra que o produto se encontra em conformidade com a norma de teste ECE22-05 e é emitida uma página por produto com um número de série autorizado pela respectiva organização de inspeção. Em vendas em zonas europeias, a apresentação desta etiqueta é obrigatória, pelo que é cosida diretamente na correia para o queixo.

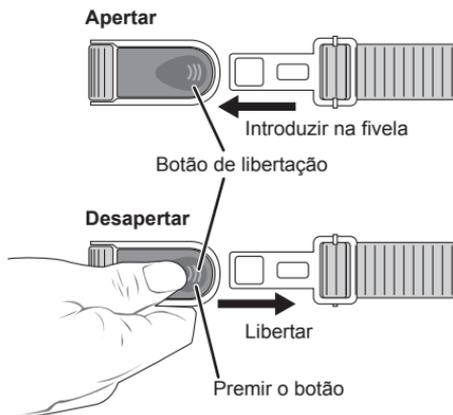
2 Apertar as correias para o queixo

Fivela de um toque

A fivela de um toque facilita a colocação e a remoção do seu capacete.

AVISO!

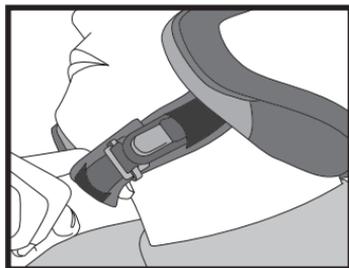
Certifique-se de que aperta corretamente a fivela de um toque antes de iniciar a condução. Se a fivela de um toque não for apertada ou se for apertada incorretamente, o seu capacete poderá cair na eventualidade de um acidente ou durante a condução e provocar ferimentos graves.



Ajustar o comprimento das correias para o queixo

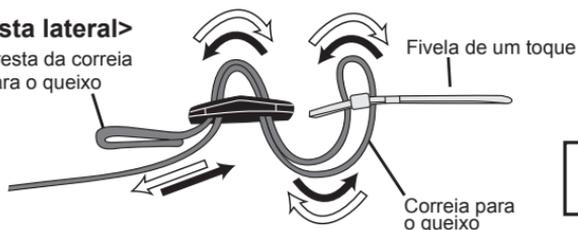
Comprimento das correias para o queixo adequado

Aperte corretamente a fivela de um toque antes de usar o capacete. O comprimento adequado da correia para o queixo deverá permitir a passagem do seu dedo indicador entre as correias e o pescoço. Se o comprimento não estiver correto, ajuste-o.



<Vista lateral>

Aresta da correia para o queixo



➔ Reduzir
➞ Aumentar

AVISO!

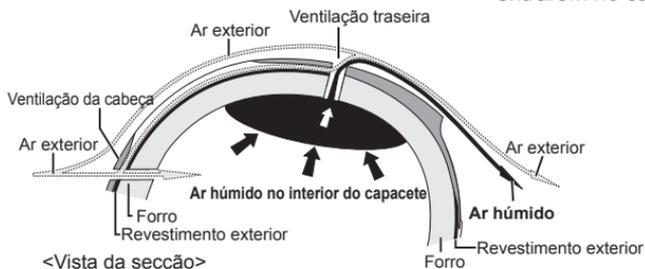
Certifique-se de que ajusta corretamente o comprimento das correias para o queixo do capacete. Caso contrário, o capacete poderá cair ou apertar o pescoço na eventualidade de um acidente durante a condução. As correias para o queixo desempenham um papel muito importante. Assim, ajuste corretamente as correias para o queixo do seu capacete antes de conduzir.

3 “Sistemas de Ventilação” e “Wake Stabilizer^{PATENTEADO}”



Sistema de Ventilação:

O sistema de ventilação recolhe eficazmente o ar exterior e repele o ar interior pesado através da pressão de ar na frente durante a condução. As aberturas de ventilação estão equipadas com uma proteção que impede o ar frio e as gotas de água de entrarem no capacete.



Wake Stabilizer^{PATENTED} :

O Wake Stabilizer^{PATENTEADO}, um sistema exclusivo da KABUTO, foi desenvolvido através da análise dos resultados de experiências em túneis de vento em vários ângulos. Este sistema único controla o fluxo de ar em torno do capacete e reduz as cargas durante a condução.

! CAUTION!

O Wake Stabilizer^{PATENTEADO} foi sofisticadamente desenhado para ser leve e minimizar os danos na cabeça em caso de acidente. O Wake Stabilizer patenteado poderá sofrer danos em caso de impactos fortes. Manusear com cuidado.

4 Abrir/Fechar a ventilação para a cabeça e a ventilação traseira



Abrir/Fechar a ventilação da cabeça”

Para Abrir

Slide the shutter backwards to shut off air from the helmet. Deslize a proteção para trás para permitir a entrada de ar do exterior.

Para fechar

Deslize a proteção para a frente para cortar a entrada de ar do exterior.

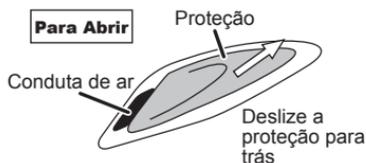
Abrir/Fechar a ventilação traseira:

Para Abrir

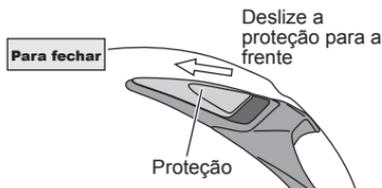
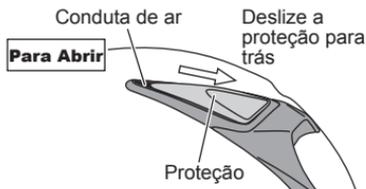
Deslize a viseira para trás para libertar o ar húmido no interior.

Para fechar

Deslize a viseira para a frente para deixar de forçar a saída do ar húmido.



Para fechar



⚠ ATENÇÃO!

Não exerça uma pressão forte nas ventilações.
Certifique-se de que as manuseia com cuidado.

Leia as secções de “AVISO” e “Reparação das ventilações” na página seguinte.

⚠ AVISO

- Operar a proteção durante a condução é muito perigoso. Nunca opere a proteção durante a condução. Opere-a antes de iniciar a condução.
- As condutas de ar (entradas de ar e furos de saída) das ventilações para a cabeça foram concebidas com os tamanhos e quantidades adequados considerando um grande impacto na eventualidade de acidentes ou quedas. A personalização através do aumento ou criação de mais condutas de ar reduz significativamente o desempenho de segurança e pode provocar ferimentos graves na eventualidade de acidentes. Nunca personalize o seu capacete.

! Reparação das ventilações

Quando cada ventilação sofrer danos, contacte o seu representante local autorizado pela Kabuto. (Consulte as páginas 20 a 21).

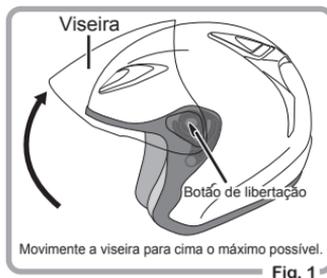
Note que não poderemos aceitar reparações caso o desempenho de segurança do capacete tenha sido degradado.

5 Single Action Shield System^{PATENTEADO}

O “Single Action Shield System^{PATENTEADO}” é o sistema de substituição da viseira desenvolvido pela KABUTO. Este sistema permite a substituição rápida da viseira em condições de condução e corridas e uma manutenção fácil.

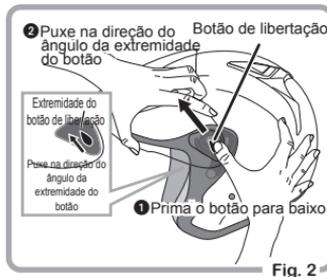
Como retirar a viseira:

- ① Movimente a viseira para cima (Fig. 1). (Movimente-a o máximo possível.)
 - ② Tal como se mostra na Fig. 2, puxe a viseira na direção da seta premindo o botão de libertação para baixo. Um lado da viseira está completamente removido.
- *A viseira pode ser retirada facilmente puxando-a na direção do ângulo da extremidade do botão de libertação.
- ③ Repita o mesmo procedimento para remover o outro lado da viseira. Em seguida, toda a unidade da viseira pode ser completamente removida.

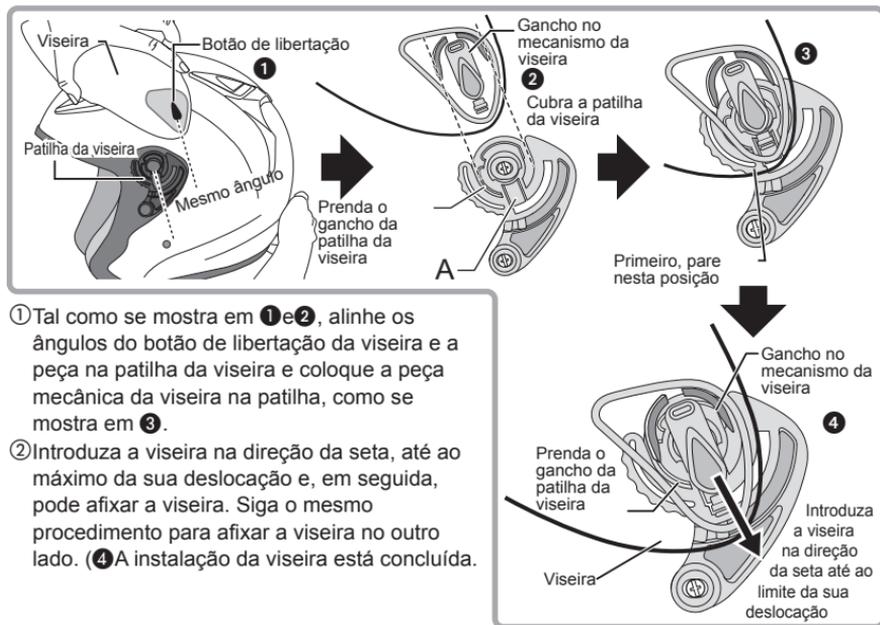


! ATENÇÃO

- A viseira foi construída de modo a que não possa ser removida a menos que seja movimentada para a posição mais elevada possível.
- Não puxe nem torça a viseira forçando a sua remoção. Tal ação pode danificar a viseira e o sistema de patilhas.
- Manuseie a viseira retirada com cuidado para não provocar danos.



Como retirar a viseira:



- 1 Tal como se mostra em 1 e 2, alinhe os ângulos do botão de libertação da viseira e a peça na patilha da viseira e coloque a peça mecânica da viseira na patilha, como se mostra em 3.
- 2 Introduza a viseira na direção da seta, até ao máximo da sua deslocação e, em seguida, pode afixar a viseira. Siga o mesmo procedimento para afixar a viseira no outro lado. (4) A instalação da viseira está concluída.

⚠ ATENÇÃO

- Não empurre nem torça a viseira forçando a sua instalação. Tal ação pode danificar a viseira e o sistema de patilhas.
- Após a instalação da viseira, certifique-se de que a puxa ligeiramente na direção da remoção para se certificar de que está corretamente instalada.
- Depois de terminar a instalação da viseira, abra e feche a viseira três ou quatro vezes para se certificar de que funciona corretamente.

⚠ AVISO

- Após a instalação da viseira, certifique-se de que está seguramente instalada e de que abre e fecha corretamente antes de conduzir. Se a viseira não funcionar corretamente ou se a sua instalação não estiver segura, poderá falhar na abertura ou fecho e provocar a sua remoção durante a condução, o que constitui um enorme risco de segurança. Se as operações de abertura e fecho não forem corretamente realizadas ou se for emitido um ruído anormal durante estas operações, verifique os passos no procedimento de instalação e repita o procedimento de instalação desde o início.
- A viseira é um artigo consumível. Se a superfície da viseira for danificada por um inseto, pedra, etc., pode obstruir a visibilidade, criando assim um enorme risco de segurança. Se a viseira ficar extremamente suja ou riscada, substitua por uma nova.

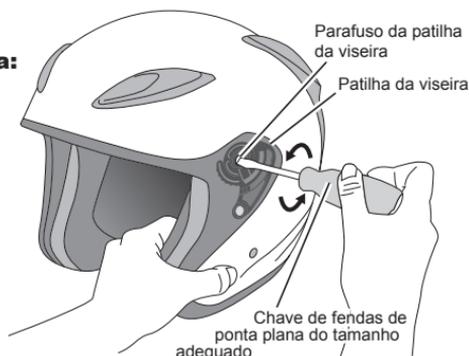
6 Remover/Substituir as patilhas da viseira

A “Patilha da viseira” é uma peça que permite o controlo de abertura/fecho da viseira e o funcionamento do “Sistema da Viseira de Ação Única^{PATENTEADO}.”

Quando a viseira for totalmente removida no procedimento mencionado em 5 “Single Action Shield System^{PATENTEADO}”, é apresentada a Patilha da viseira.

Como retirar a patilha da viseira:

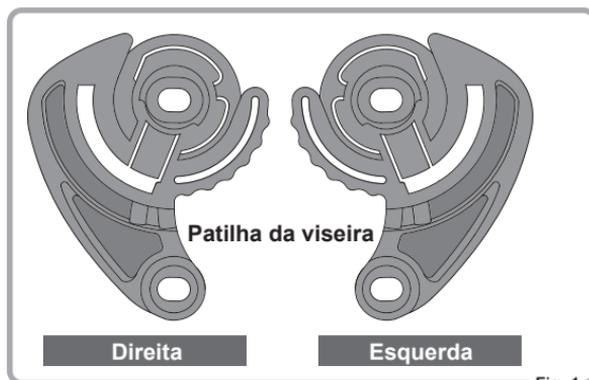
Rode os parafusos da patilha da viseira na patilha da viseira para a esquerda utiliza um chave de fendas plana até remover os parafusos. Em seguida, pode remover a patilha da viseira. Siga o mesmo procedimento para remover a patilha da viseira no outro lado.



⚠ ATENÇÃO

- Utilize uma chave de fendas de um tamanho adequado para remover os parafusos da patilha da viseira. Rode o parafuso aplicando a chave de fendas numa posição vertical face ao parafuso. Se for utilizada uma chave de fendas de um tamanho incorreto, pode danificar as roscas.
- Não perca os parafusos retirados.
- Os parafusos das patilhas da viseira contam com um revestimento de bloqueio. Não os utilize depois deste revestimento se descolar e substitua por parafusos novos.

Como instalar a patilha da viseira:



- ① Primeiro, verifique o lado da patilha da viseira, como se mostra na Fig.1.

Fig. 1



Fig. 2

② Coloque a patilha da viseira no espaço disponível no lado do capacete e alinhe o furo de montagem na patilha da viseira com o furo de montagem no capacete (Fig. 2).

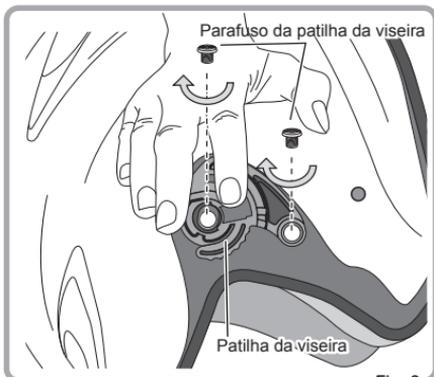


Fig. 3

③ Aperte ambos os parafusos da patilha da viseira seguramente. Repita o mesmo procedimento na outra patilha da viseira. As patilhas da viseira estão assim instaladas (Fig. 3)

⚠ ATENÇÃO

- Não aperte demasiado os parafusos das patilhas da viseira. Um aperto excessivo dos parafusos pode danificar os parafusos e outras peças.
- Aperte os parafusos das patilhas da viseira aplicando a chave de fendas verticalmente face aos parafusos. Se os parafusos forem apertados aplicando a chave de fendas na diagonal, pode danificar as roscas.

⚠ AVISO

- As patilhas da viseira são peças importantes para abrir/fechar a viseira. Instale as patilhas da viseira de um modo seguro. Depois de concluir a instalação, verifique se a viseira pode ser fechada na posição mais baixa e se abre e fecha corretamente.
- Verifique e aperte os parafusos das patilhas da viseira regularmente. Conduzir com parafusos das patilhas da viseira soltos é muito perigoso uma vez que a viseira pode sair durante a condução.
- Os parafusos das patilhas da viseira contam com um revestimento de bloqueio. Não os utilize depois deste revestimento se descolar e substitua por parafusos novos.

Peças opcionais

PINLOCK®

Lente original Pinlock®

A lente original PINLOCK® é uma eficaz barreira anti-embaçamento.
A viseira do seu capacete inclui cavilhas PINLOCK® (parafusos excêntricos).
A lente original PINLOCK® pode ser adquirida junto de um representante autorizado Kabuto.

Lente original Pinlock®:

Para SAJ-P 1 unidade

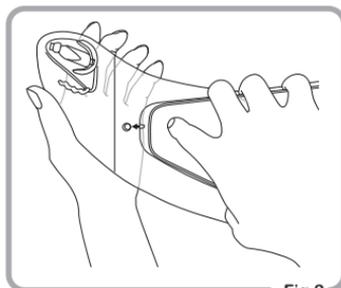
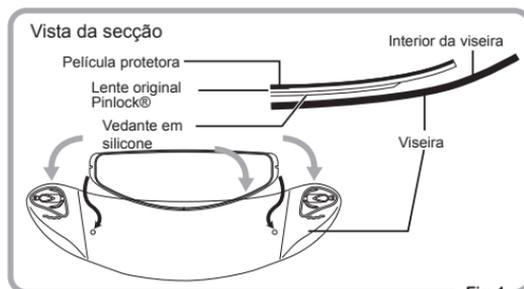
Lente original Pinlock®:

A lente original Pinlock® impede o embaçamento da viseira provocado por alterações de temperaturas de acordo com as estações do ano, etc.

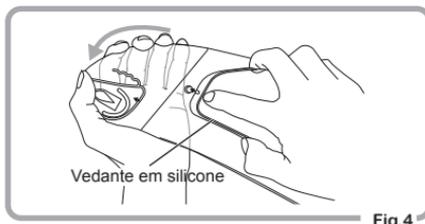
Manter o espaço correto entre a viseira e a lente original Pinlock® proporciona uma visibilidade desimpedida equilibrando a temperatura interior e exterior

Pinlock® has international patent protection and is a A lente original Pinlock® está protegida por uma patente internacional e é um nome de marca registado da Pinlock systems B.V. Foram requeridas outras patentes.brand name of Pinlock systems B.V. Further patents have been applied for.

-Como instalar a lente original Pinlock®-



- ① Aplique o lado do vedante em silicone da lente original Pinlock® no interior da viseira, sem descolar a película protetora da lente. No momento da aplicação, aplique a lente original Pinlock® no interior da viseira encaixando-a nas cavilhas excêntricas. (Fig. 1 e 2)



- ② Aplique cuidadosamente a viseira até ficar plana. Em seguida, encaixe o outro lado da lente original Pinlock® nas cavilhas excêntricas e permita que a viseira volte cuidadosamente à sua forma curvada original. (Fig. 3 e 4) (siga o passo 3)

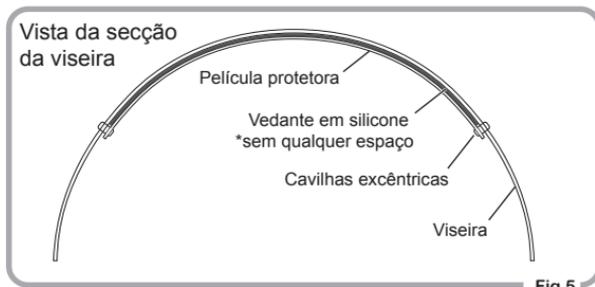


Fig.5

- ③ Certifique-se de que todo o vedante em silicone da lente original Pinlock® fica firmemente afixado à viseira montando a viseira no capacete. Se existir algum espaço entre a lente e a viseira, consulte “Como ajustar

a lente original Pinlock® após a afixação” e ajuste a lente.

*Monte a viseira no capacete quando verificar se a lente original Pinlock® está firmemente afixada à viseira. Caso contrário, a viseira poderá deslocar-se devido à pressão da lente e não poderá certificar-se se a lente foi firmemente afixada à viseira.

- ④ Descole a película protetora da lente original Pinlock®.

–Como remover a lente original Pinlock®–

- ① Retire a viseira do capacete.
- ② Retire a lente original Pinlock® das cavilhas excêntricas dobrando a viseira. (Fig.6)

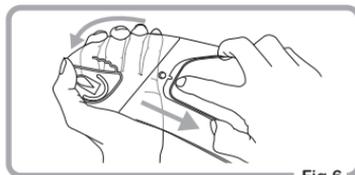


Fig.6

Como ajustar a lente original Pinlock® após a afixação:

Ajuste a lente original Pinlock® se existir algum espaço entre a lente e a viseira.

- ① Retire a viseira do capacete e separe a lente original Pinlock® da viseira.
- ② Ajuste as cavilhas excêntricas rodando-as com uma ferramenta. (Fig. 7)
- ③ Instale a lente original Pinlock® novamente na viseira. Certifique-se de que a lente original Pinlock® e a viseira não apresentam qualquer espaço entre si depois de afixar a viseira ao capacete. Se existir algum espaço, siga os mesmos passos novamente.



Fig.7

* Leia atentamente as secções “ATENÇÃO” e ATENÇÃO *Lente original Pinlock® na página seguinte.

! ATENÇÃO

- Dobre corretamente a viseira ao instalar a lente original Pinlock®. Caso contrário, poderão ocorrer danos nas cavilhas excêntricas.
- Limpe o interior da viseira antes de aplicar a lente original Pinlock®. Preste atenção para não tocar na secção anti-embaciamento do vedante em silicone da lente original Pinlock®.
- Não utilize quaisquer produtos à base de petróleo, diluentes, limpa-vidros, etc. Este tipo de produtos de limpeza degradam o material da lente original Pinlock®.
- Não deixe a lente original Pinlock® na viseira sempre que a temperatura possa exceder os 50 °C ou junto de um aquecedor, nem utilize um secador ou qualquer fonte de ignição para secar. O calor pode degradar o material da lente original Pinlock®.

! ATENÇÃO *Lente original Pinlock®

- A lente original Pinlock® destina-se apenas a viseiras exclusivas.
- Se gotas de chuva ou água entrarem no espaço entre a lente original Pinlock® e a viseira, retire a lente original Pinlock® da viseira e seque-a. Em seguida, coloque novamente a lente original Pinlock® na viseira.
- Retire a lente original Pinlock® antes da realização de tarefas de manutenção. Caso contrário, o vedante em silicone da lente poderá colar-se à viseira.
- Não utilize quaisquer viseiras ou cavilhas que não sejam as exclusivas para a lente original Pinlock®.
- Note que se conduzir com as ventilações fechadas ou utilizando a Proteção contra o vento, poderá provocar o embaciamento da lente original Pinlock®.
- Substitua a lente original Pinlock® caso se registre uma redução no desempenho anti-embaciamento e/ou riscos.
- O vedante em silicone poderá entrar no campo de visão dependendo da posição de condução.

7 Remover/Substituir os painéis de proteção do rosto

Como remover os painéis de proteção do rosto:

- 1 Primeiro, abra as 2 molas no lado traseiro do painel de proteção do rosto.
- 2 Puxe um painel de proteção do rosto segurando pelo centro do painel como se mostra na Fig.2.
- 3 Siga os mesmos passos para o outro lado.



Fig. 1



Fig. 2

⚠ ATENÇÃO!

Certifique-se de que pega pela base das molas ao remover os painéis de proteção do rosto. Caso contrário, as peças das molas poderão danificar-se.

Como substituir os painéis de proteção para o rosto:

- 1 Introduza a traseira da União A entre os revestimentos exterior e interior.
- 2 Prenda a União B no gancho da união, como se mostra na Fig.3.
- 3 Aperte as 2 molas para concluir a afixação dos painéis. Siga os mesmos passos no outro lado, como se mostra na Fig.4.

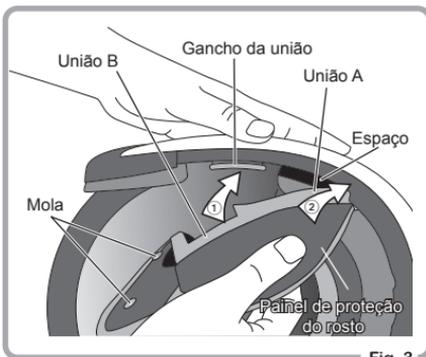


Fig. 3

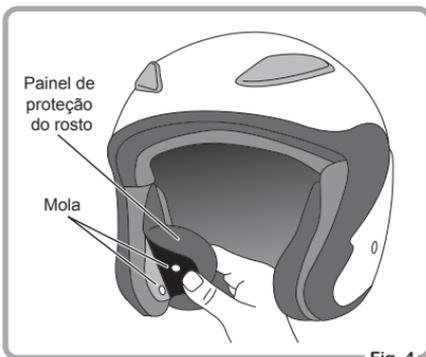


Fig. 4

⚠ ATENÇÃO!

Certifique-se de que os painéis de proteção do rosto estão seguramente afixados ao capacete antes da condução. É perigoso utilizar este capacete sem os painéis de proteção do rosto ou se estiverem incorretamente afixados.

NOTA**Acolchoado interior, painéis de proteção do rosto e coberturas das correias para o queixo intermutáveis**

Os interiores do capacete AVAND-II são intermutáveis como se mostra na tabela em baixo. Pode obter um ajuste fino mudando apenas os painéis de proteção do rosto, etc.

■AVAND-II – Acolchoado interior

|  | Tamanho do revestimento exterior | Tamanho do acolchoado (Espessura) | Intermutável | Incluído |
|--|----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| | S | | XS (15mm) S (12mm) | Intermutável entre os tamanhos XS e S |
| L | | M (12mm) L (9mm) | Intermutável entre os tamanhos M e L | Acolchoado interior × 1 unidade |
| XL | | XL (9mm) | Apenas o tamanho XL | Acolchoado interior × 1 unidade |

■AVAND-II – Painéis de proteção para o rosto

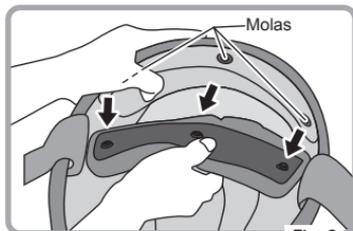
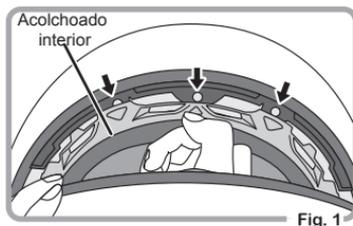
|  | Tamanho do revestimento exterior | Tamanho do acolchoado (Espessura) | Intermutável | Incluído | |
|--|----------------------------------|-----------------------------------|--------------|--------------------------------------|--|
| | S | | XS (33mm) | Intermutável entre todos os tamanhos | Painel de proteção do rosto ×1 conjunto (direita e esquerda) |
| | | | S (29mm) | | |
| | L | | M (24mm) | | |
| | | | L (20mm) | | |
| XL | | XL (16mm) | | | |

■AVAND-II – Cobertura da correia para o queixo

| Helmet size | Intermutável | Incluído |
|---------------|--------------|--|
| XS•S | Entre XS e S | Cobertura da correia para o queixo (D/E) ×1 conjunto |
| M•L•XL | Entre M,L,XL | Cobertura da correia para o queixo (D/E) ×1 conjunto |

8 Remover/Substituir o acolchoado interior**Como remover o acolchoado interior:**

- 1 Segure o capacete como se mostra na Fig.1 e, em seguida, retire o revestimento intermédio na zona das têmporas dos lados esquerdo e direito, individualmente.
- 2 Retire o revestimento intermédio no centro como se mostra na Fig.2.
- 3 Desaperte as 3 molas na traseira para remover o acolchoado interior, como se mostra na Fig.2.

**⚠ ATENÇÃO**

Não puxe o revestimento intermédio e as molas com força ao remover o acolchoado interior. Caso contrário, o tecido nestes acolchoados poderá danificar-se.

Como afixar o acolchoado interior:

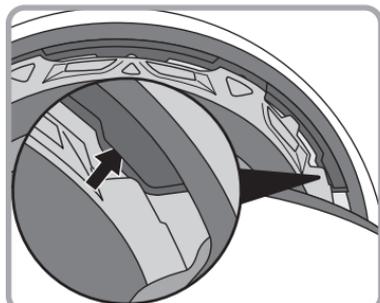


Fig. 1

- ① Introduza o forro intermédio nas zonas das têmporas, como se mostra na Fig.1.

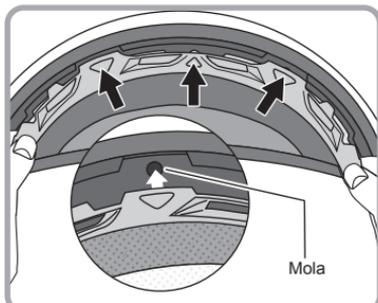


Fig. 2

- ② Aperte as 3 molas na frentes, como se mostra na Fig.2.

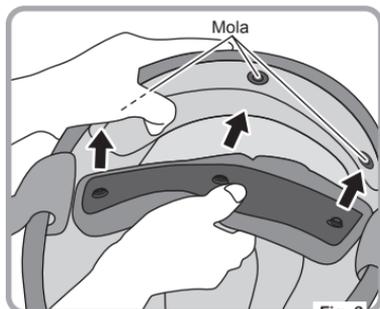


Fig. 3

- ③ Aperte as 3 molas atrás para concluir a afixação do acolchoado.

⚠ ATENÇÃO

- Se o acolchoado interior não for corretamente afixado, o capacete pode tornar-se instável durante a condução, o que constitui um grande risco de segurança. Aperte corretamente as molas.
- Também é importante afixar corretamente os painéis para poder utilizar o capacete com todo o conforto.

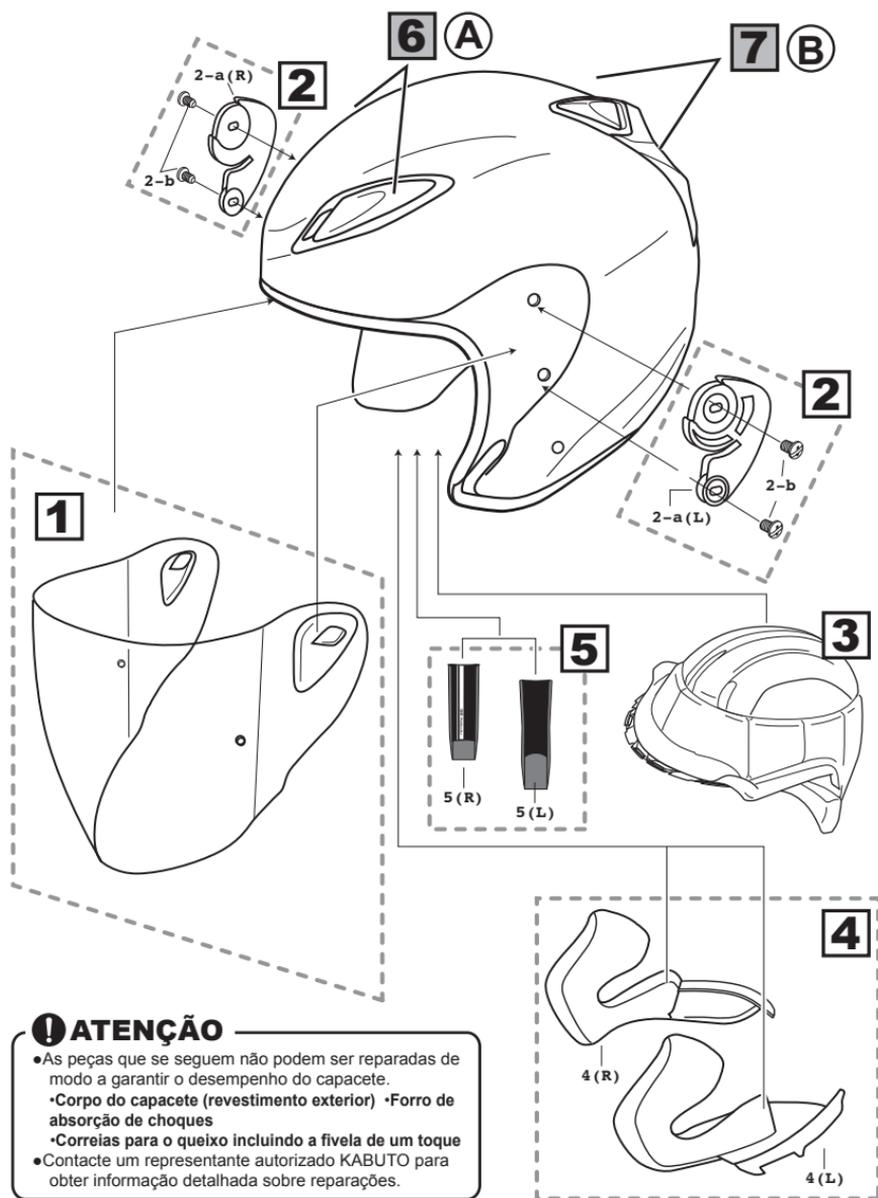
IMPORTANTE

Limpeza do acolchoado interior, painéis de proteção do rosto e coberturas das correias para o queixo

⚠ ATENÇÃO

- Os interiores deste capacete são laváveis na máquina de lavar roupa. Coloque cada elemento numa rede para a lavagem de roupa e lave em separado.
- Utilize detergente para água fria ou quente para a limpeza. Nunca utilize água quente, detergentes químicos e solventes orgânicos para limpar os painéis de proteção. A utilização destes agentes pode degradar a qualidade e danificar os painéis de proteção.
- Mesmo os detergentes comuns disponíveis no mercado podem provocar alguma descoloração dos painéis de proteção, dependendo do tipo de detergente. Assim, tanto quanto possível, lave cada painel de proteção separadamente.
- Se o painel de proteção for lavado numa máquina de lavar roupa com função de secagem cuja temperatura chegue aos 50°C ou mais, pode provocar a deterioração na qualidade e provocar danos nos painéis. Não utilize este tipo de equipamento para a limpeza dos painéis.
- Escorra os painéis após a lavagem e seque à sombra de modo a que não fiquem expostos à luz solar direta. Depois de se certificar de que os painéis estão completamente secos, coloque-os no capacete.
- O acolchoado interior e os painéis de proteção do rosto são artigos consumíveis. Mesmo em condições de utilização normal, o tecido e a espuma podem gastar-se e deteriorar-se, dependendo da frequência de utilização. Substitua os painéis de proteção por novos, conforme adequado.

•Lista de peças de série AVAND-II e Tabela de substituição



⚠ ATENÇÃO

- As peças que se seguem não podem ser reparadas de modo a garantir o desempenho do capacete.
- Corpo do capacete (revestimento exterior) •Forro de absorção de choques
- Correias para o queixo incluindo a fivela de um toque
- Contacte um representante autorizado KABUTO para obter informação detalhada sobre reparações.

Peças de série do AVAND-II para reparação

| | Peças | Inclui |
|---|---|---|
| 1 | Viseira SAJ-P | 1: Viseira SAJ-P (padrão: transparente) × 1 unidade |
| 2 | Conjunto de patilhas da viseira SAJ | 2-a: Patilhas SAJ (D/E) × 1 conjunto ----- 2-b: Parafusos 7L-B×4 unidades |
| | Conjunto de parafusos das patilhas da viseira SAJ | 2-b: Parafusos 7L-B×4 unidades |
| 3 | Acolchoado interior AVAND-II | *Consulte a página 18(XS, S, M, L, XL), Acolchoado interior × 1 unidade |
| 4 | Conjunto de painéis de proteção para o rosto AVAND-II | *Consulte a página 18(XS, S, M, L, XL), painéis de proteção para o rosto (D&E)×1 conjunto |
| 5 | Coberturas da correia para o queixo AVAND-II | Cobertura da correia para o queixo (D/E)×1 conjunto |
| 6 | Ventilação para a cabeça AVAND-II | Ventilação para a cabeça AVAND-II (cada cor, esquerda ou direita) X 1 unidade |
| 7 | Ventilação traseira AVAND-II | Para o revestimento exterior de tamanho S (cada cor, esquerda ou direita) X 1 unidade |
| | | Para o revestimento exterior de tamanho M (cada cor, esquerda ou direita) X 1 unidade |
| | | Para o revestimento exterior de tamanho XL (cada cor, esquerda ou direita) X 1 unidade |

- As peças listadas acima estão disponíveis em representantes autorizados KABUTO.
- Para peças com variações de cor, especifique a cor que deseja na sua encomenda.
- Os materiais e especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio de modo a melhorar o desempenho do produto.
- Consulte o nosso Website para obter detalhes sobre as peças.

Peças de série do AVAND-II para reparação

- As peças que se seguem só podem ser reparadas em representantes autorizados KABUTO e não se encontram disponíveis para venda direta para os utilizadores em geral.
- Estas peças são substituídas às custas do utilizador, exceto se os danos se deverem a danos de material ou de mão de obra dos capacetes KABUTO.

| | Nome da peça e reparações | Cor / Lado | Observações |
|---|---------------------------|---|------------------------|
| A | Ventilação para a cabeça | Cada cor / Lado direito Cada cor / Lado esquerdo | Disponível para compra |
| B | Ventilação traseira | Cada cor | Disponível para compra |
| C | Ventilação para o queixo | Cada cor | Disponível para compra |

Contacto para consultas e pedidos de reparação:

Contact an authorized dealer of Kabuto helmets about the products and request for repair.

Pedido de reparação

- Contacte um representante autorizado KABUTO para efetuar um pedido de reparação.
- Após a inspeção, poderá dar-se o caso da sua ordem de reparação não ser aceite se se apurar que o desempenho de segurança do capacete não pode ser garantido após a reparação.

Peças que não podem ser reparadas

- As peças que se seguem não podem ser reparadas de modo a garantir o desempenho do capacete.
- Corpo do capacete (revestimento exterior)
- Forro de absorção de choques (corpo principal, zona do queixo)
- Coberturas das correias para o queixo incluindo a fivela de um toque

*Contacte representantes autorizados KABUTO para obter informação detalhadas sobre reparações e outras.



OGK KABUTO CO., LTD.
6-3-4, NAGATANISHI, HIGASHIOSAKA, OSAKA, 577-0016, JAPAN.
TEL:+81-6-6748-7806 FAX:+81-6-6747-8023
www.ogkkabuto.com